

# La Yeu de l'Empordà

Any XXXIV.-Època 2.

Figueres, 4 de març de 1933

Preu: 15 cts.-N.º 1482

### Preus de subscripció:

Península. . . . . 2 ptes. trimestre.  
Unió Postal . . . . . 3 » »

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5

TELÉFON N.º 137

Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:

Impremta, Llibreria i Papereria,  
Garcia Hernández, 5

Franqueo  
concertado

## Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR  
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS  
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE  
D'APARELLS PROTÈSICS

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.º, (Rambla)-Tel. 131. B.

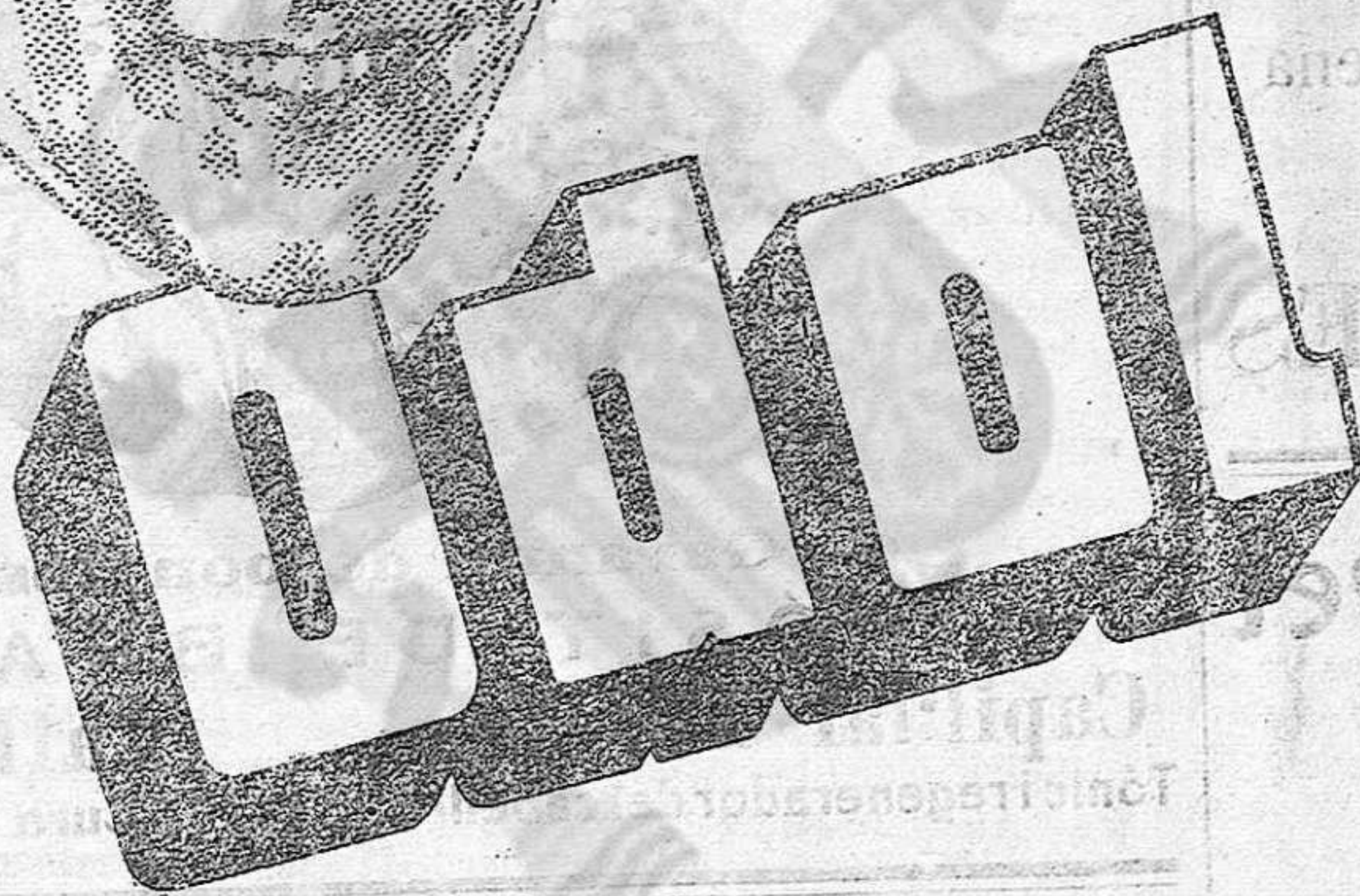
FIGUERES



L'ODOL és l'únic dentífric que es ven arreu del món, perquè és el millor. Elixir ODOL és l'antisèptic bucal més segur, perquè atravessa les membranes de les genives i la seva acció dura varies hores. La pasta ODOL evita que es formi sobre les dents la pel·lícula que els dona una finta groguenca.

L'ús diari de Pasta i Elixir ODOL conserva les

### Dents Blanques i Brillants



Preus per a tota España (impostos compresos)  
El Flascó gran 4.25, el petit 2.95, el tub de pasta, 2 ptes.

LABORATORI SALUS - BARCELONA

## Joaquim Guillamet

Avinguda de la República, núm. 135 - Telèfon 50 R.

Despatx: Avinguda de la República, núm. 77 - Telèfon 281 R.

FIGUERES

Carbons vegetals, Cok, Antracita per a calefacció.  
Boles d'Antracita especials per a cuines econòmiques.  
Lubrificants de totes classes, petroli especial per a  
estufes i petroli corrent

Preus moderats - Servei a domicili



¿Desitja disfrutar  
de bones audicions?

adquireixi una Ràdio

## Stewart-Warner

Preu: 900 pessetes

Superheterodino de sis làmpares

Per a detalls, al Representant Oficial

**JOAN MONTALAT** Carrer Lasauca, núm. 7  
FIGUERES



# Perxas i Companyia

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.  
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.  
IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITS en custòdia de títols.

# Aigua ORION

AMPOLLARADA

del Balneari TERMES ORION

Prodigiosa aigua «verge»

Formada per síntesi natural en les entranyes de la terra.

acratoterma - radiactiva  
la més fluorurada d'Europa

Dipositari a Figueres:

Josep Burgell, Casades de Códol, 15



# Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,  
carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Telèfon n.º 70

FIGUERES

# Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4.-- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

**Secció especial de soldadura autògena**

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca «JACOB», producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

# Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jersey, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam. de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: **JOAQUIM VERNIS**

Garcia Hernández, 4. — FIGUERES

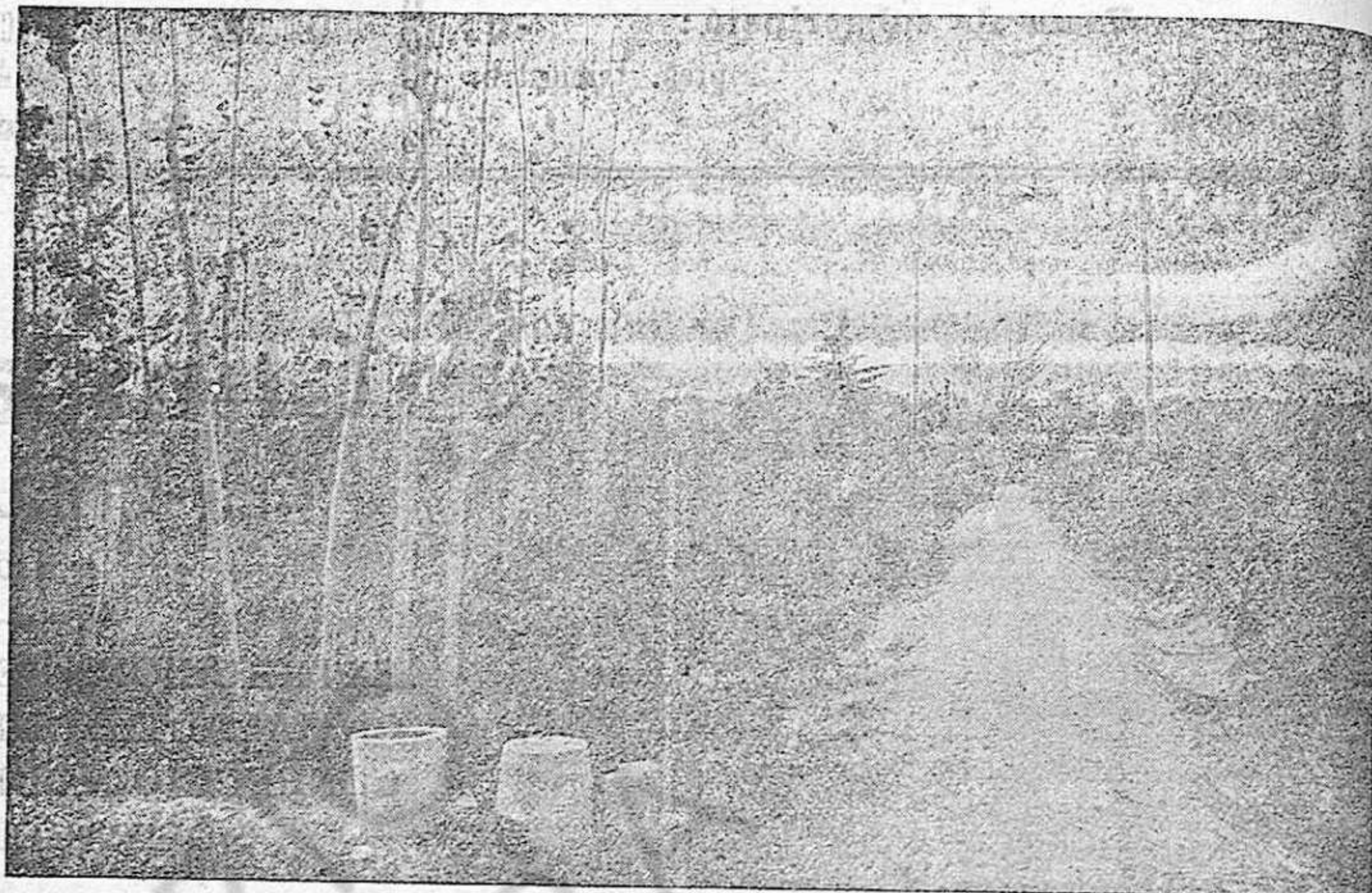
# Importants Vivers d'arbres fruiters i forestals

La casa més important de la província en qualitat i quantitat

Secció i treball artístic en flors naturals i Corones

DIRECTOR I PROPIETARI:

**RAFAEL SOLÀ**



(Vista del Camí Central dels Vivers de la Casa Solà)

Importador i Exportador de plantes del país i estranger

DIRECCIÓ:

**RAFAEL SOLÀ**

NOTA A qui el sol·liciti li serà enviat per correu el Catàleg il·lustrat, gratuïtament.

# YOGHOURT FERRAN

Aliment de fàcil digestió  
indicat per als que sofreixen  
de l'Estómag i Ventrell

# PECTORAL FERRAN

Bàlsam i Antisèptic  
Guareix la tos, bronquitis  
refredats, etc.



Garantia de bon despatx

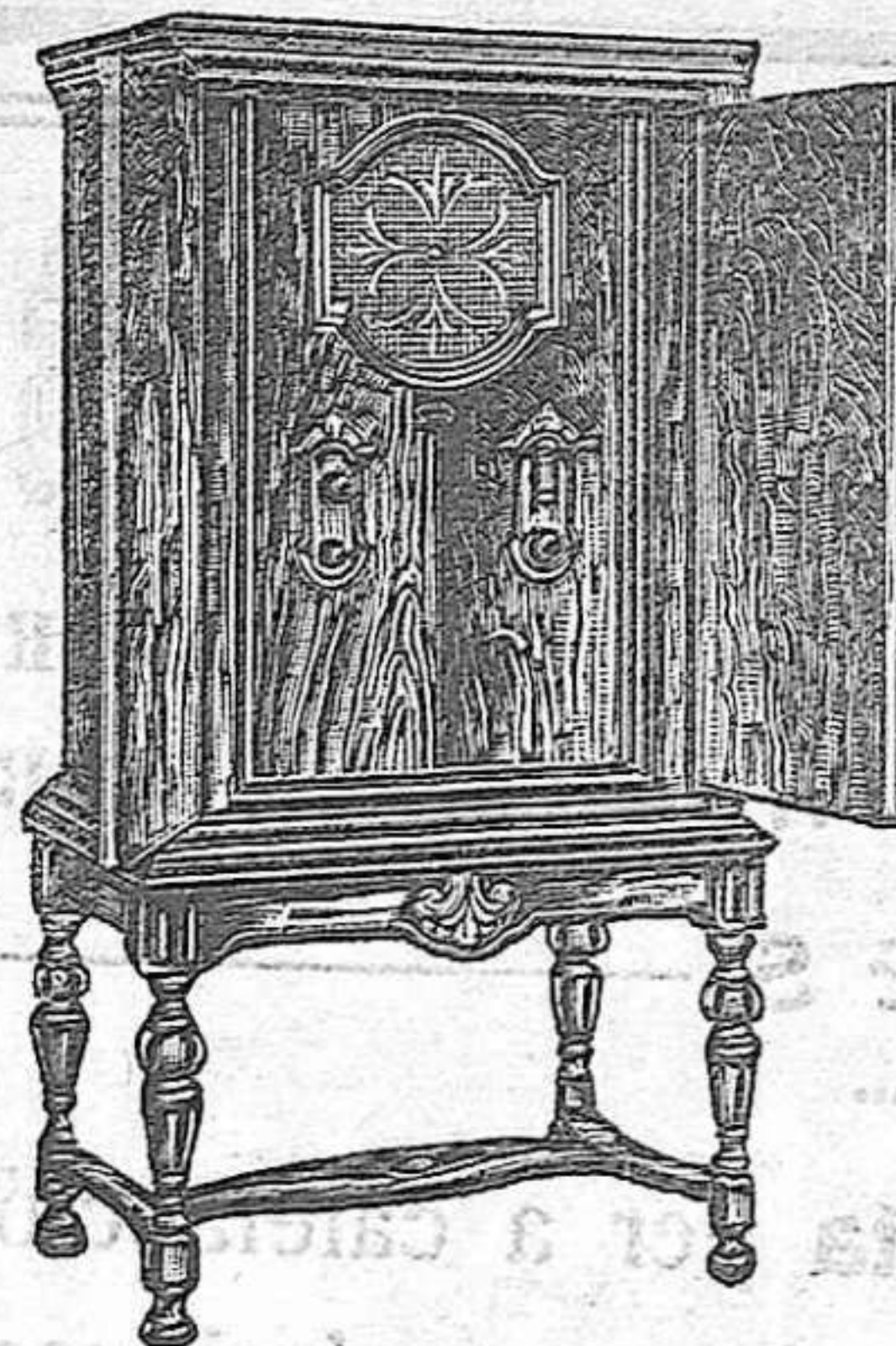
DIPÓSIT DE BRAGUERS

Capilar Ferran

Tònic i regenerador del cabell

Callicida Ferran

Cura ulls de poll i durícies



# "RADIOLA"

RADIO-RECEPTORS  
RADIO-FONÓGRAFS  
ALTAVEUS  
PICK-UPS

Els aparells més perfectes són els de la  
Radio Corporation of America

La màxima selectivitat i sintonització.

Models per a particulars, cassinos i teatres.

Vendes al comptat i a plaços

Exposició: Casa LLUIS GIFRE

FIGUERES, Monturiol, 7

Telèfon 78.

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà



En les vessenyas de l'enterrament del gran músic Antoni Nicolau, l'autor immortal de «La mort de l'escolà», hom ha pogut veure que el cadàver fou portat a la parròquia de Sant Francesc de Paula per tal que la clerecia acomplís el rite litúrgic de l'enterrament catòlic i que les campanes parroquials acompanyaren el sepeli fins que sortí de la demarcació.

Això a Barcelona, sots la presidència de Macià, Aiguader, Companys, Ametlla i demés figures d'esquerrisme a ultrança. Aquí, però, no hauria estat possible. Una disposició dictatorial donada per l'alcalde, ultrapassant el text constitucional, priva que els enterraments catòlics puguin anar a l'església., que es puguin fer les estacions pel trajecte, i que les campanes acompanyin el dol amb llur só melangiós. Aquí, en la «terra de llibertat»!... Quina vergonya!

## ELS TERMES DE LA LLUITA

A malgrat de la «cnqueria» amb que el quasi dimittent conseller delegat senyor Pi i Suñer contestava en el Parlament Català a la pregunta del nostre il·lustre amic senyor Ventosa, per infiltracions ofioses dels organismes de l'Esquerra hom ha pogut saber que les eleccions municipals a Catalunya seran al mateix temps que a la resta d'Espanya, és a dir, el 30 d'abril.

Encara que la situació política que envolta el Govern Azaña és prou enrarrida per temer fundadament que no s'esdevindran en el dia fixat les esmentades eleccions, els «nous mètodes» de governar que ara s'estilen també podrien imposar que fos Azaña, amb tot l'acompanyament de suspensions, penyores i Lleis de Defensa, qui presidís les primeres eleccions municipals de la República.

Per això els nostres organismes s'han situat i ben aviat donaran segurament el mot d'ordre per tal que tots els figuerencs simpatitzants amb la política serena, objectiva, catalaníssima i eficient que arreu de la terra ve desenrotllant Lliga Catalana, puguin fer aprofitable llur vot, sigui la que sigui la forma que adopti la Generalitat, tant si és a col·legi únic com múltiple; a repartició proporcional de llocs o a majories intenses; amb vot o sense de les dones catalanes.

A Figueres tenim el problema plantejat amb tota claretat. D'una banda, l'anomenada Federació Republicana Socialista que en les eleccions del 12 d'abril històric s'emportà les majories amb una votació brillantíssima. Val a dir que tremolà una bandera simpàtica: «Per l'ascensió de la Ciutat nostrada, esperit de germanor i unió de tots els figuerencs» i encarnació de la protesta contra la Dictadura que els havia apartat del Govern de la Ciutat malgrat els esforços que feren per sostenir-s'hi.

De l'altra banda hi ha, en evident minoria, els homes que es regeixen per llur seny; que, emportats per una reacció natural contra els set anys de Dictadura juntaren llurs vots als de la Federació; els decebuts per l'actuació demagògica d'aquesta; els qui en veure com tota «l'ascensió de la Ciutat nostrada» i l'afany de col·laboració i concòrdia ha estat treure la Cren del cotxe mortuori; desafectar la capella del Cementiri; substituir els noms de Sants dels carrers; impossibilitar la sortida del Viàtic i limitar el toc de les campanes, mentre els carrers resten bruts i fets malbé i la Casa Consistorial enrunada i el Mercat convertit en etern projecte, diuen «no, no és això» i s'aparten amb fàstic del que tantany contribuïren a enlairar.

Queda la part que podríem dir representada en l'actual minoria. Filla d'un moment d'ofuscació passional, en creure desarrelats els element de la F. R. S. de Casa Ciutat, ha portat la penitència del seu erro amb l'esterilitat de la seva nul·la intervenció en la cosa pública. La seva influència no ha estat sentida ni per la Ciutat ni per l'actual majoria a la qual li convé com el pa que menja l'oposició car, del contrari, es debat en un monòleg eixorc que treu tot interès a l'obra. En el Centre Federal històric-radical hi ha homes de bona fe que amb llur prestigi han pogut resistir la campanya terrible de descrèdit contra ells la mena pel grup cridaner de la majoria consistorial; però n'hi ha d'inútils, ineptes i perjudicials i mai serà convenient deixar en llurs mans barroeres la direcció d'una acció ciutadana, encaminada a lliurar la Ciutat del predomini personalista d'un partit que basa la seva força en els interessos creats, en els profits personals més o menys confessables i que, amb tot i guanyar les eleccions amb una bandera d'austeritat i d'amor idealista, no ha sabut rebaixar el pressupost que voreja el milió, ni renunciar a les despeses de representació que implantà la Dictadura, ni deixar d'organitzar àpats i excursions que ha pagat el poble, ni desentendre's de guanys personals en festes d'aviació que han gravitat damunt del comú, ni respectar la més elemental moralitat jurídica amb el nomenament d'un Majordom municipal que els ciutadans saben be massa a què obeeix. No han aconseguit els elements de la F. R. S. implantar ni la mínima part del programa llampant que els portà a la victòria.

En resum: creiem que la lluita municipal a Figueres és ben clara i de plantejament sense complicacions. La majoria, més atenta a semblar anti-religiosa, ha deixat que els problemes ciutadans restessin en peu; no ha sabut donar un contingut simpàtic a la gran victòria assolida el 12 d'abril de 1931. Ni ha resolt el problema dels empleats que li serví de bandera, ni ha arreglat les finances, rebaixant l'aportació dels ciutadans; ni ha tancat l'aixeta a allò que en deia «disbauxes de la Dictadura»; ni té criteri format en ordre als grans problemes que afecten Figueres: mercat de fruites i verdures, valorització del turisme empordanès, capitalitat afectiva i efectiva de la Plana, endegament de la vida econòmica municipal, etc. etc. L'actual minoria—filla com hem dit d'un moment passional, avui anul·lada, desfeta—no pot presentar-se de bell nou a demanar els vots dels figuerencs desitjosos de veure la Casa Comunal lliure de demagògies i preocupada en fer tasca de pau i d'unió.

Amb el líder del republicanisme històric, En Ramon Pascal, aniran tots els protestataris de l'actuació de la F. R. S., tots els ferits per les campanyes de predomini dels seus dirigents, tots els afectats pels procediments *expeditius* dels actors d'aquell escamoteix del cèlebre *plebiscit*, originador de la divisió actual. Amb els homes de la F. R. S. i de son portantveu «Empordà Federal» han d'ajuntar-se tota la porció d'interessos creats, morals o materials, tota la llarga llista civil, tots els inadaptats que es creuen que República és demagògia i molestar el contrari, tots els que simpatitzin amb les idees de comunisme llibertari que encarna «Avant» amb vistes a les quals hom diria que legislen d'un temps a aquesta part els homes de l'Esquerra local.

Però, ni amb els uns ni amb els altres no hi poden anar aquells figuerencs que *sentin* la Ciutat; aquells que tinguin l'orgull de la *Llibertat*. Els homes lliures de l'esperit gregari, els qui veritablement vulguin l'ascensió de la Ciutat nostrada i vegin les ruïnes morals i materials de l'actuació dels qui actualment regeixen la cosa pública, han de reaccionar i han d'implantar «mètodes nous». «estils del dia», exemptes de caciquismes i dictadures, des de la Casa Comunal de la Pubilla empordanesa.

El tema és prou d'actualitat, perquè li dediquem un altre article.

Dimarts, dia 7, a les deu:

### «EL SOCIALISME I ELS SEUS ERRORS»

Conferència per J. Civera i Sormani

AL PATRONAT

## De cara a les eleccions municipals

Tots els treballs que es facin ben abans de les eleccions, són treballs no perduts, són treballs aprofitats.

Es digné fa un mes, que les eleccions tindrien lloc per l'abril. Els nostres periòdics en parlaren desseguida, jo vaig preocupar-me'n desseguida també, des d'aquestes columnes.

S'ha dit que les eleccions no es farien per l'abril.

Dons bé, jo crec que tant si es fan per l'abril, com si es féssin pel juny, ha de parlar-se'n i ha de preocupar-se'n.

Els nostres adversaris no esperen la data; saben que hi ha d'haver eleccions, se'n preocupen i treballen; en canvi nosaltres, fins ara, estem esperant... no sabem què.

No n'hi ha prou de que se'n preocupin els nostres diaris, han de parlar-ne els periòdics comarcals, hem de parlar-ne nosaltres, i millor dit hem d'actuar, no hem de dormir, hem de treballar per no trobar-nos a darrera hora que tot s'ha de fer amb presses.

Els treballs electorals que els nostres adversaris tenen fets de fa molt temps, nosaltres hem de començar-los encara, i per això no ens cansarem mai de repetir que ens hem de preparar, que hem d'organitzar-nos, que l'exercit electoral ha de maniar constantment i ha de prendre les possessions que convinguin.

El cos d'interventors ha d'ésser creat amb urgència, escollint-se els homes de bona voluntat i d'arrelada fe política per tal de que a darrera hora no quedin els col·legis desamparats.

Que potser no seran necessaris tots? què hi fa! Un dia o altra podran actuar, i si estan enrolats i assajats convenientment, pot venir un instant que en siguin de necessaris, i hom sap així amb qui pot comptar.

La màquina electoral és molt més complicada del que sembla i hom ha de saber atendre-la a tots moments i tenir ensem multitud de pessés de recanvi pel que pugui secceir o convenir.

Prengui's exemple dels encarregats d'aquesta màquina a Barcelona, que és una de les més complicades i que pot dir-se, avui, que funciona sola. Creien però, que s'ha format per ella mateixa, per pura casualitat? De cap manera, ja que és degut als seus dirigents, a la llur activitat i a la llur constància.

Aquests encarregats, ni durant els triomfs, ni en mig de les adversitats, ni s'han adormit damunt dels llores, ni han defallit per la dissort; ben al revés cada vegada han actuat amb més interès i amb més zel i per això avui ho tenen tot preparat pel que pugui presentar-se.

Quantes i quantes persones hi ha que no són encara a les llistes electorals! Ens hem preocupat, potser, de fer els treballs necessaris per tal de que hi signin incloïdes?

No farem res, no en traurem res d'escriure en els periòdics quatre mots excitant els amics per a que vagin a votar, per a que compleixin amb el llur deure de ciutadans, cal preparar les eleccions amb tots els mitjants convenients sense escatimar-ne cap, cal saber amb molt de temps abans, el nombre més o menys aproximat dels amics amb els quals es pot comptar; és a dir s'ha de saber fer, quan convingui, tota la propaganda, per tal de desvetllar els adormits que són moltíssims encara...

I entre tan, les eleccions van apropant-se cada dia.

ANGEL TRÉMOLS.

## EL COMUNISME

### Els precursors del comunisme modern

III.

Abans d'exposar els sistemes comunistes que a remolc de les lluites obres flagellen la societat actual, cal fer un petit repàs d'història per a conèixer-ne els antecedents.

Si prescindim de la idea col·lectivista que, com precepte evangèlic, reapareix en les doctrines d'algunes sectes (1) i d'algunes *novel·les d'Estat*, a les quals sembla donà impuls la *Utopia* (1516) de Tomàs Moro, certament podem afirmar que el comunisme passà quasi desapercebut fins als temps setcentistes. (2) Cal anotar, no obstant, el sistema del pseudo-profeta de Mühlhausen, l'anabaptista Münzer, qui en la nefasta Guerra dels camparols, que costà la sang de 150.000 víctimes, es-

## Desvetllament

L'ús de la raó a voltes sofreix com una mena d'eclipsi. Es normal en l'home que li resti interromput almenys, durant els períodes del son. A voltes, trobant-se despert, els fantasmes de la imaginació li pertorben el recte judici, i la lògica de la fantasia s'alça contra la lògica de la raó. La fantasia, així privada de la raó, engendra monstres, com humorísticament començà Goya en un dels seus capricis.

Aquestes oscilacions que s'observen en la vida de l'individu, poden comprovar-se també en la marxa dels pobles.

Quan la fantasia té el seu curs guiat per la raó, allavors tant pel que fa referència als individus com als pobles, diem que es troben en uns moments de creació, moments en què embolcallats en un alè d'inspiració actuen la seva poesia, pres aquest mot en el sentit dels grecs.

El treball experimentat en aquests dos últims anys pel poble català—massa conseqüència del succeir en les terres hispàniques—evidencia moltes pertorbacions pròpies ja del somni ja del deliri. L'Esquerra, amb el seu Cap, són dignes dels aigüafortes de Goya. Extremismes morbids, exaltacions líriques de pur simbolisme o personalisme, incoherències i més incoherències, voltades d'un ambient de mesquinesa, que bé confirmen l'encert d'una frase desgraciadament cèlebre del Dant.

Malgrat això, cal reconèixer, en honor de Catalunya, que no es tracta d'un cas patològic, sens remei. Es una interrupció de l'exercici de la raó, produït pel lliure vol de la fantasia, que per bé que amenaci pujar als cels i baixar als abims, sempre té el curs més curt i més breu que quan la porta de la mà la raó.

I si, degut al somni a què ens condemnà la Dictadura, han pogut surar, com era natural, tots els somnia-truïtes, avui ja la raó s'imposa. La raó, patrimoni inclòs dels qui no tenen terres, dels qui no tenen instrucció, dels qui no tenen casa pròpia ni cap altra mena de capital; i amb la raó la justícia recobra el seu propi sentit, i són molts els qui tenen un concepte clar de com es governa i de com cal ésser governat.

Però hi ha més que això. La permanència de la Lliga Regionalista, representant el seny a Catalunya, en el nou partit de Lliga Catalana, ens afirma en el convenciment de que ella sabrà aplegar tots aquests anhels de desvetllament, suscitar-los i presidir-los, per tal que Catalunya, actuant Lliga Catalana com hereva d'aquell seny ordenador, que fou Prat de la Riba, tingui una vida normal i pròspera.

I es donarà el cas que l'Empordà continui en els seus somnis dels possibles federals, dels possibles laics... i de tants mils possibles com engendra la fantasia privada de la raó?

KREM.

campà el terror des de Turingia a L'Harz calant foc als convents i assaltant castells i fortaleses. De la igualtat dels fidels davant Déu i del principi de fraternitat cristiana Münzer ne deduí l'absoluta igualtat política, l'abolició de tota autoritat temporal, l'expoliació general dels propietaris i la comunitat de béns. Un any abans de la seva execució (1525) provà el primer assaig comunista a Mühlhausen però fracassà sorollosament com després els d'Hultor i Scherding a Moràvia (1527) i de Mathies a Münster (1534).

Tampoc fou seguit el comunisme teocràtic ideat per l'italià Campanella en la famosa *Ciutat del Sol* (3).

Altres foren, en realitat, els qui influïren amb més eficàcia en l'adveniment del comunisme modern.

Bo i no siguent comunistes, Montesquieu elogiava l'organització espartana, Helvetius preconitzava el repartiment de les terres mitjançant una llei agrària, l'abolició de la moneda, l'educació en comú i la divisió de França en petites repúbliques confederades, Linguet i Necker repetien les queixes de Tomàs Moro sobre la condició del proletariat, Rousseau, «fundador del comunisme modern», segons Brañas, exposava teories destructores (4) que seguien Mably i Morelly en l'ordre especulatiu i Brissot i Babeuf amb caràcter revolucionari en la pràctica, durant les èpoques de l'Enciclopedisme (1752-72) i de la Convenció (1792-95).

Morelly exposa el seu sistema en *La Basiliada de Pilpai* i en el cèlebre *Codi de la Natura*, atribuït durant



molt temps a Diderot, i que, segons Sudre, «fou l'enllaç entre el comunisme antic i modern». Morelly és irreligiós. Estableix una modificació en l'organització del govern, la rehabilitació de les passions, la condemna de la moral cristiana i el principi del «treball atractiu». Assenta com axiomàtica la següent proposició: «On no existeixi la propietat tampoc s'hi trobaran les seves perniciosos conseqüències» (5). Les lleis per a l'organització econòmica de la societat les redueix a aquestes tres: a) No hi haurà propietat particular, tret de les coses d'ús actual per a l'individu, per a les seves necessitats, plaers o treball quotidià; b) tot ciutadà esdevindrà home públic, sustentat a despeses del comú, i c) tot ciutadà, per la seva part, contribuirà al benestar públic segons les seves forces, talent i edat. El treball agrícola és obligatori a tots els ciutadans comunists des dels vint als vint-i-cinc anys. Preté ordenar el treball i la jerarquia de les funcions industrials, la manera de vestir, la distribució dels aliments, etc. Si bé admet el matrimoni i la família, Morelly obliga a tothom a casar-se en arribant a la pubertat permetent el celibat solament als quaranta anys i autoritza el divorci passats deu anys de vida conjugal (6).

Mably en les seves obres *Dubtes sobre l'ordre natural i essencial de la societat* (1768) i *Tractat de la legislació* (1776) defensa el col·lectivisme, reproduint arguments de Moro, Campanella, Morelly i Rousseau contra la propietat. No és tant irreligiós com Morelly, puix declara obligatòria la creença en Déu i elogiava el Catolicisme. Aporta de nou als sistemes utòpics la gradual i no immediata i completa instauració de la igualtat absoluta.

Finalment, Mirabeau (1749-91), imbuït de les doctrines de Rousseau, sostingué que el dret de propietat no estribava en la natura humana, sinó que és una creació social, assentant així la base per a destruir-la.

Tots aquests, homes i errors, foren els precursors del comunisme modern, del comunisme revolucionari, les primeres espurnes del qual tràgicament il·luminaren el món en esclatar la Revolució Francesa.

### El Dispensari Mèdic de l'Escola de Sant Vicens

Volem creure que a hores d'ara ja no hi ha ningú a Figueres que no conegui i estimi l'obra esplèndida que realitza el que s'anomena popularment l'Asil dels petits, per diferenciar-ho de l'obra magna que també compleix l'anomenat Asil dels Vells. L'Escola, que un jorn bastia la popular Sor Ramona Regordosa, tan ben assistida d'aquella institució figuerenca que s'anomenava la Caixa d'Estalvis, ha passat ja a la categoria de cosa ciutadana, imprescindible en l'organització moderna de la Beneficència prop dels petits desvalguts.

Si tothom coneix la silueta amable de l'Asil dels Petits, per a tothom també és familiar la de la seva Superiora Sor Rosa, tota dinamisme i espiritualitat, talment un reflexe d'aquelles flors de la caritat que desitjava Sant Vicens. Doncs bé; ajunteu Escola de Sant Vicens, Petits, Caritat cristiana i... Sor Rosa i tindreu el que és i el que significa el Dispensari que vé d'ésser inaugurat a l'ombra de les Filles de la Caritat figuerenques.

Desitjosos de dir als nostres compatriotes aquest nou triomf de la Beneficència, fem via a l'Escola. Una nena escombra el canceller aprenent a ésser dona del demà; dins del corredor aclarit pels finestrals del pati hom sent i «palpa», a causa de la pols, que els paletes treballen. Passa Sor Carme sempre feina; demanem per la Superiora. Un moment d'espera i Sor Rosa és a la nostra disposició per explicar-nos el sentit de l'obra acomplerta.

De primer entuvi, li demanem com ha vingut la idea del Dispensari. I desseguida ens parla de les indústries de la Caritat que no té fronteres ni lligams. Alguns infants de l'Escola estaven delicats. Calia atendre'ls. Per altra part, els pares no tenen temps de portar-los a consultor. Calia fer-ho a «Casa mateix» és a dir, a l'Escola. Una felicitació familiar a la Superiora acompanyada d'una cantant que podia emprar en allò que millor li semblés; una conversa amb un home de l'art que troba oportuna la idea del Dispensari i la fa més factible amb la seva aportació i ja està en marxa la cosa. El Dispensari és fet a copia d'esforços i sacrificis, havent-se remarcat en l'ajut material tres bons senyors i una caritativa senyora, així com tots els metges que graciosament hi prenent part i gairebé tots els de Figueres que s'han ofert per a quant hom necessiti de llurs serveis.

Preguntem sobre l'organització facultativa del Dispensari i en és oferta una llista mecanografiada que amb plaer traslladem i diu així:

- Còs facultatiu del Dispensari de l'Asil de Sant Vicens*
- Dilluns, de 6 a 7.—Dr. A. Brunsés Majó.—Malalties de l'aparell urinari.
  - Dimarts, de 6 a 7.—Dr. J. Pons Serena.—Malalties de la pell.
  - Dimarts, 7 a 8.—Dr. J. Poch Ester.—Malalties dels Ulls, Nas, Gola i Orelles.
  - Dimecres, de 6 a 7.—Dr. N. Vidal Sastreger.—Medicina General.
  - Dijous, de 6 a 7.—Dr. Ll. Sala Oliveras.—Assistència Embarcades i Traumàtic.
  - Divendres, de 6 a 7.—Dr. Ll. Vila Sabater.—Malalties de la boca i Dents.
  - Dissabtes, de 6 a 7.—Dr. J. Cufi Serrat-Calvó.—Malalties dels Infants.
- El servei d'Anàlisis Clínics, anirà interinament a càrrec del Dr. Ll. Sala Oliveras.
- Ens cal saber com funciona el nou Centre benèfic en ordre a l'acceptació de malalts i Sor Rosa ens diu:

—El Dispensari és per a Figueres. En ell podran ésser assistits els malalts que acreditin tenir-ne necessitat, mitjançant una tarja del senyor Rector, o del senyor Alcalde, o del President de les Conferències de Senyors o de la Presidenta de les Conferències de Senyores. Així mateix tots els metges de Figueres podran enviar llurs malalts per a seguir un tractament, (practicar cura, posar injeccions, etc., etc.)

En el propi Dispensari hi ha intent de portar a terme una enèrgica campanya antituberculosa, per salvar tantes vides precioses que amb una mica de cura i atenció podrien ésser arrencades de les urpes de la pesta blanca com s'ha anomenat aquesta terrible enfermetat de la tisi.

Havíem ja visitat de bell nou el local del Dispensari, ben abillat, amb una taula de reconeixements ben il·luminada, amb un armari ben proveït, quan ens giràrem vers Sor Rosa per fer-li la pregunta més oportuna i decisiva:

—I, de què viurà aquesta obra?...

La interpel·lació sembla reflexionar; un raig d'optimisme, de l'etern optimisme cristià, passà pels seus ulls, li lluminant encara més la mirada de la religiosa.

—De què viurà—repetí—aquest Dispensari? Del mateix que viu l'Escola. De la sotscripció generosa que sosté i fa créixer l'Obra general, aquest estimat Asil dels Petits, que és l'ànima mare de totes les institucions creades al seu soplug i que ha estat el motor impulsu del Dispensari. Figueres, la noble, la generosa; ens ha donat fins ara els mitjans per realitzar la nostra empresa; no ens els negarà pas d'aquí endavant per tal que pugni abarcar amb el temps al conjunt de les Obres de Misericòrdia. El Dispensari atindrà les seves necessitats i—n'estic segura—en ell convergiran les aportacions generoses dels figuerencs volenterosos a fi de que es puguin proporcionar degudament els medicaments, preventius, curatius, etc., que en ell es necessitin...

Sor Rosa parlava tota ella unguada de fe. Ens en acomiadarem bo i felicitant-la per la nova obra caritativa amb que ha enjoiat Figueres. I en passar el vestibul i la porta que presideix Sant Vicens, encara anàvem dient interiorment, recordant l'optimisme de la Superiora: *Amen, amen...* No fos cas que es perdés per l'escola... R. PORTER.

## NOTICIES

### L'èxit del senyor Santaló

Tota la premsa madrilenya s'ha fet ressó del grandios èxit assolit a les Corts Constituents pel diputat esquerrista d'aquestes comarques i alcalde de Girona senyor Santaló, en parlar com a cap de la minoria catalana defensant el vot de confiança al Govern. Ho feu tan malament, que de tots els indrets de la Cambra l'esbroncaren, sense que ni la mateixa majoria a la que defensava, gosés obrir la boca en son favor.

Un diputat radical li digué «encusista»; el senyor Santaló respongué «miente como un bellaco» i el senyor Templado li crida al nostre líder «Sinvergüenza». L'enrenou fou dels que marquen època. En Soriano posà la «puntilla» dient: «Que vuelva Companys, que lo hace su señoría muy mal».

Vertaderament a estat un èxit del que no s'aixecarà més el nostre eloqüent diputat i Director normalista.

Hom parla ja, per solemnitzar-ho, d'un grandios Vi d'Honor al Teatre Municipal, organitzat per la Joventut de la F. R. S. al Teatre Municipal, pagant l'Ajuntament el Teatre, el Vi i l'Honor. Parlaran els conseqüents joves senyors Rafael Janer, sobre un alferes, un secretari de l'Erato i unes sardanes pro-presos; Ferran Vilar, sobre la solució esquerrana del problema religiós, escolar i polític i Deulofeu, el qual demostrarà que ja el pare Noé bebia el vi amb la porrona amb l'esquerra.

L'acte serà un èxit tan grandios com el discurs d'En Santaló.

—No tingui temença a la grip, tenint a mà un flascó del deliciós reci NARANJIL, d'efecte eficaç prenent-lo a temps.

Al comprar-lo no el confongui amb una marca qualsevol en semblants flascó i exigeixi sempre l'autèntic i legítim reci NARANJIL.

De venda a les Farmàcies i Centres d'Específics

Ha estat objecte de comentaris elogiosos la intervenció dels diputats catalans senyors Abadal i Carrasco Formiguera en la discussió de la llei de Congregacions. Ambdós han defensat la llibertat dels ciutadans conculcada per aquesta llei pertorbadora.

—Marian Basil Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

Hi ha una marcada expectació per assistir a la primera de les conferències quaresmals que tindran lloc al Patronat cada dimarts al vespre i que anirà a càrrec del tan anomenat conferenciant i publicista En J. Civera Sormani, el qual desenrotllarà el tema «El socialisme i els seus errors».

Tan pel suggestiu tema com per la vàlua del conferenciant, hom preveu una gentada a la conferència de dimarts.

—La Subdirecció de «L'UNION», Companyia de Segurs contra Incendis, Accidents i Riscs diversos, desitja Agents en alguns pobles d'aquest partit. Dirigir-se a D. Lluís Gifre, Monturiol, 7, Figueres, Telèfon 78.

Lliga Regionalista de l'Empordà.

—Segons ens comunica aquesta entitat, demà, diumenge el diputat al Parlament espanyol Sr. Estelric, es trobarà en la nostra ciutat, arribant amb l'express de dos quarts d'una. Havent dinat visitarà el nou estatge social, Monturiol, 2, preguntant-se als socis i simpatitzants d'anar-lo a rebre i de parssar a saludar-lo. Benvingut sigui.

S'anuncia també com a molt probable la visita del diputat a la generalitat Sr. Vallés i Pujals, el pròxim dijous, dia 9 del corrent, al nou centre, si les ocupacions li ho permeten.

### Senyora, atenció!

Tota senyora o senyoreta pot actualment aprendre de tallar amb molt poc gasto i reduït temps, mitjançant el senzill i perfecte.

Tall Parisien Sistema Sanromà

Es garantitza l'ensenyança completa. Per detalls: S. Ferrer Modista. Av. República (abans carrer Nou) 41, segon, Figueres.

En la sessió consistorial del dia 24 de Febrer, l'Ajuntament acordà executar les obres de construcció de vint metres lineals de coberta de l'emissari de la riera Galligans, a continuació de l'extrem de vora l'Escorxador, amb imposició de contribucions especials als propietaris de finques beneficiades, i contractar l'execució de les obres per mitjà de subhasta.

També acordà realitzar les obres de reforma de l'ala de Ponent de l'edifici de l'Institut per a instal·lació de dues Seccions de l'Escola de Pàrvuls, i contractar l'execució de les obres també per mitjà de subhasta.

—En venda S'hi trova la casa n.º 5 i 7 del carrer Rosselló (abans Sant Joan Baptista), la qual està muntada amb tot confort, com posta de planta baixa, pis i terrat.— Informarà: Fonda Teixidor, Monturiol, 2; sense intermediari.

Durant el passat mes de febrer la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: imposicions, 452.880'58 pessetes; reintegres, 342.938'74 pessetes; havent obert 102 llibretes i comptes nous.

Malalts de l'estómac i intestins, trovareu la vostra cura, prenent

## GASTROCALMIA

(Preu 4'20 ptes.)  
MODERNA FARMACIA i LABORATORI  
G. GARRIGA  
(SUC. DE J. CUSI)  
Prat de la Ribera, 30-FIGUERES  
TELÈFON N.º 7

Algunes representacions de varis pobles de l'Empordà pregaren al diputat per aquesta circumscripció, senyor Estelrich, s'interessés per a que fos reparada immediatament la carretera de Corsà a Figueres, actualment en un estat lamentable.

El Ministre del ram, després de rebre l'encàrrec del nostre diputat, convençut de la raó que assisteix als interessats en les esmentades obres de reparació, ha tramès al senyor Estelrich el telegrama que diu així: «Por orden primero del cte. se ha concedido la cantidad de 60.000 pesetas para carretera de Figueras a Corsà a que se refiere en su telegrama. — Saludale. — Ministro Obras Públicas».

Felicitem al nostre actiu diputat, per l'èxit de les seves gestions.

## MAGATZEMS de Carbons Minerals i Cok

Joan Ramis  
S. Llàtzer, 14. Telèfon, 278 R.

Classes especials per a calefacció central

## CARDIFF, ANTRACITES, BRIQUETES

Per a Estufes, Salamandres i Cuines  
CARDIFF, ANTRACITES, OVIDES, COK CONDENSAT  
Preus sense competència  
Servei a domicili.

Diu Pol de «La Veu de Catalunya»: «Fora curiosa una estadística de l'apat al senyor Azaña: una estadística que ens digués quants milions a l'any costen al Tresor els dos mil sis cents comensals que s'entusiasmanaven escoltant el senyor Azaña. Arribaríem a una xifra molt alta. És fàcil que no hi hagués ni un comensal que no cobrés de l'Estat, de la regió, de la província, del municipi.

Hauria estat bé, que al final de l'apat, s'hagués cantat l'himne dels estudiants alemanys: «Gaudemus igitur...»

— Doctor Josep M.ª Pons  
Malalties de lapell  
Consulta: tots els dies de 10 a 1 y a hores convingudes.  
Despatx: carrer d'en Pep n.º 17.  
Domicili: al mateix carrer n.º 23.

### Cançó

Reflava el rossinyol una dolça melodia, i el seguia el fontinyol amb ses aigües cristal·lines. Una primaceseta somniant amb l'aimador, desfullava una floreta de perfum embriagador, Una fulla si l'aimava, una altra si l'avorria, la primaceseta s'esplaiava, la floreta se marcava, el rossinyolet cantava i la fontana es planyia.

Damunt d'un brau corcer molt més lleuger que el vent, n'arribà un cavaller tot ell guarmit d'argent. En cercà a la primaceseta, la trobà al fontinyol, encara amb la floreta i el cant del rossinyol, Florinda que de mon cor n'és sobirana i regina, perquè cerques en la flor que temps ha que endevines? La primaceseta es tornà roja calent-li la flor dels dits, i el cavaller en tornar-li la guaita de fit a fit, i va dir-li: «en mon palau d'enyorança m'hi moria, primaceseta dels ulls blaus voldràs fer-m'hi companyia?»

El rossinyolet cantava i la fontana es planyia....

DOLORS BATLLE.

### Joaquim Gasadevall, Pintor,

ofereix els seus serveis en el ram en tota mena de treballs, com són, pintar i decorar cases, pisos, autos i objectes de tota classe, essent el seu pintat de lo més modern i sòlid que es fa. Raó: Muralla, número 7, primer, 2.ª.

—Es ven una caixa per a guardar cabalsgairebénova Raó casa CABÚS, Girona, 20, Figueres.



El passat diumenge l'Elenc titular del Patronat Parroquial de la Catequística reprès la comèdia «El senyor Secretari» la representació de la qual va ésser ben acurada fent les delícies del públic. Enrononren l'obra com ho saben fer-ho: en Juandó, Puigdevall, Moncanut, Soler, Seguranyes, Vinyes, Jové, Seguranyes G., Duran, Barris i Montalat.

Demà serà projectada la pel·lícula «El Circo Trágico» completant el programa, una revista i una cinta còmica, començant a les cinc de la tarda.

### La nova Llei d'Accidents del Treball

A primer d'abril pròxim, salvant un nou aplaçament, entrarà en vigor la nova Llei d'Accidents del Treball i en conseqüència quedaran rescindides les pòlisses contractades pels industrials en dit ram.

A tal efecte, la «MUTUA FIGUERENCA D'ACCIDENTS DEL TREBALL», que donada la nova estructuració de la Llei, ofereix com mai immillorables condicions de garantia, s'ofereix a tots els industrials i comerciants d'aquí, a l'objecte de contractar l'assegurança corresponent.

Per informes: Direcció de l'Entitat: **Cervantes, 30; i senyor Benet Desesdes, Rambla, 13.**

Junta de Protecció a la Infància i Repressió de la Mendicitat. — Liquidació del Ball de Beneficència celebrat el dia 23 de Febrer de 1933: Ingressos, 8 044'35 ptes; Despeses, 3.657'35 ptes. — Benefici líquid, 4.387'00 ptes.

Els comprovants a disposició del públic a la Casa de la Vila.

— **Es ven** una botiga de Comestibles en molt bones condicions a La Junquera. Raó en aquesta administració.

Dimecres passat, a l'edat de 60 anys, morí santament al Convent de Religioses Agustines canoneses de Peralada la virtuosa Religiosa Sor Carme, molt aventajosament coneguda i estimada per les seves virtuts. Déu la tingui en la seva santa Glòria i rebin les religioses esmentades el nostre sentit condol.

### Lliçons d'Anglès per professora nadiua de Londres en grups i particulars.

Classes per a nens i nenes. Carrer Pi i Margall, 1-FIGUERES

Ahir amb un ple complert va tenir lloc a Atenea la conferència d'En Pompeu Fabra. El catedràtic de llengua catalana de la nostra Universitat va tenir més d'una hora a la distingida concurrència encisada amb la seva conferència: va parlar de la llengua llatina demostrant com poc a poc i a través del temps es van iniciant les llengües modernes filles d'aquella, demostrant a l'ensens que el català junt amb aquelles ha tingut sempre la seva independència de la llengua castellana. Per demostrar-ho va posar exemples pràctics amb el francès, castellà, italià i portuguès. A l'acabar la conferència va ésser invitat el senyor Fabra a firmar en el llibre de persones distingides que visiten Atenea. Divendres vinent, donarà una conferència el catedràtic de Llengua llatina de la Universitat de Granada, don Marian Bassols, fill d'aquesta ciutat.

— **Es ven** una màquina per fer cine, nova. Raó: carrer Casades de Còdol, n.º 18, (abans Sant Josep) — FIGUERES

Dissabte passat morí en aquesta ciutat el distingit senyor i acreditat agent de negocis, En Rupert Sanllehi, confortat amb els Sants Sacraments i la Benedicció Apostòlica.

El senyor Sanllehi era persona molt estimada en nostra ciutat i comarca per les rellevants qualitats que atresorava, ultra la seva ferma convicció i pràctica religiosa que el col·locava entre els bons catòlics figuerencs.

El seu enterrament, que tingué lloc el diumenge a la tarda constituí una veritable manifestació de dol, com també els funerals, celebrats ahir en l'Església Parroquial, per la nombrosa concurrència de tots els estaments que assistiren en ambdós actes.

Amb tan trist motiu enviem a tota la distingida i cristiana família Sanllehi, especialment a la seva vidua i fills, el nostre més sentit condol. A. C. S.

Hauriem de posar el comentari esteriopiat de cada any: «El Carnaval mor». Com d'un temps ençà els tres dies de ballarugues han transcorregut en la major indiferència. Enguany, l'Ajuntament rectificat el mal paper que feu l'any passat, disposà que hi haguéssin sardanes a la Plaça.



Ahir morí a Barcelona, a on es trobava accidentalment, el venerable senyor Excm. D. Eusebi de Puig i de Rich, havent rebut els Sants Sacraments i la Benedicció Apostòlica.

La personalitat del senyor Puig era prou coneguda per a que en esforcem en posar-la de relleu davant de nostres llegidors. El seu amor a la nostra ciutat i comarca era tan gran que estava sempre disposat a servir-la, àdhuc amb detriment de la seva salut.

Durant molts anys ha estat digníssim President de Cambra Agrícola de l'Empordà, des d'on treballà incansablement per tot el que resultés beneficiós per a l'agricultura nostrada, havent-se conquisit de tothom innombrables simpaties per la seva bondat i activitat en totes les empreses agrícoles. Fou també un dels que més treballà per a la realització de l'obra magne del Canal de l'Empordà, que podem considerar ja com un fet dintre de poc temps.

Els seus treballs en pro de l'agricultura li valgueren la concessió de la Gran Creu del Mèrit Agrícola, havent ocupat també el càrrec de President de l'Institut Agrícola Català de Sant Isidre, apart d'altres moltes distincions i condecoracions.

Fervent i convençut catòlic formava part de totes les associacions religioses de la Parròquia, ocupant des de molts anys el molt honorífic lloc de President de la Molt Il·lustre Junta d'Obra de la nostra Parròquia.

Aquesta tarda ha estat portat el seu cadàver des de Barcelona, havent tingut lloc el solemne enterrament per a ésser dipositat en el Panteó de la Família, d'aquest Cementiri municipal. Dit luctuós acte ha constituït una palesa manifestació de dol, poques vegades vista en nostra ciutat.

Descansi en pau el venerable i piatós senyor a qui tots plorem i rebí la seva distingida i cristiana família, particularment el seu fill Antoni, el nostre més sentit condol. A. C. S.

### Enfermos de los ojos

“LOIDU” Unico producto italiano de fama mundial que, friccionando en las sienes, refuerza el nervio óptico, quita el cansancio de los ojos, evita el uso de lentes, incluso septuagenarios, recuperándose en pocos días una vista envidiable.

No más miopes, présbitas ni vistas débiles

Pedid hoy mismo el interesante libro gratis.

Dirección general:

**HUGO MARONE**

Plaza Falcone al Vomero, 1. NAPOLI (Italia)

— **Per administrador**, secretari, o per ocupació anàloga, per dia o per hores, s'ofereix persona de completa moralitat i confiança. Raó en aquesta administració.



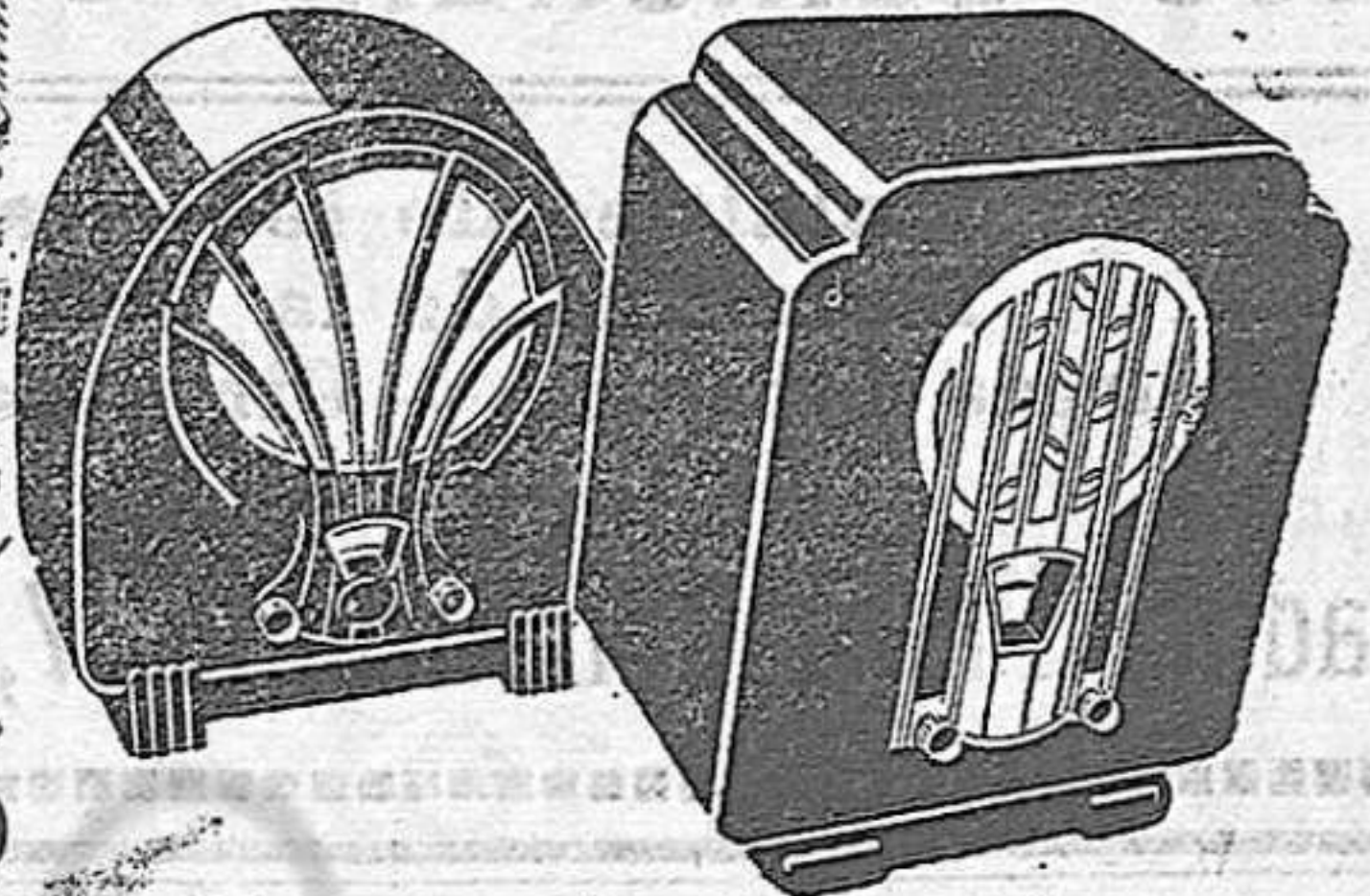
PHILIPS

### LA SUPERINDUCTANCIA ESTA AHORA AL ALCANCE DE TODOS

Demostrada plenamente por Philips en el transcurso del pasado año la supremacía del nuevo principio a “superinductancia” aplicado a su receptor “Superinductino”, lanza esta temporada dos nuevos modelos, 630 y 830, perfeccionados y al alcance de todas las fortunas.

Sólo podrá usted apreciar la radio en todo su valor, poseyendo uno de estos dos nuevos modelos.

Pida una demostración gratuita.



Super-Inductancia

### REPRESENTANT OFICIAL PERE BRUNET

Plaça de Catalunya, número 13 — FIGUERES

### Religioses

#### CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge primer de Quaresma, a les set, missa i exercicis dels Set Diumenges a Sant Josep; a dos quarts de vuit, funció reglamentària, torn Sant Tarsici, amb exposició de Jesús Sagramentat, missa i comunió a les vuit; a les nou, missa i explicació del Sant Evangeli; a les deu, ofici; a les onze, missa i exercicis del mes dedicat a Sant Jesepe; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants, i a tres quarts de quatre, res del sant rosari i funció del Via-Crucis.

Dilluns, i tota la setmana, missa a les deu, i a les set de la tarda, rosari i funció del mes de Sant Josep.—Divendres, a dos quarts de nou, a la Capella del Santíssim, missa i res de la corona a la Verge Dolorosa.—Diumenge, a les vuit, funció reglamentària de l'Associació de Filles de Maria.—Dimarts, dia 7, a dos quarts de vuit, missa i rosari a la Mare de Déu del Perpetu Socor.

Ensenyança de Catecisme.—Començarà la instrucció de catecisme per als nois i noies de set o més anys, que hagin de fer la Comunió privada. Els nois i noies que dintre aquest any compleixin els dotze anys, podran fer la Comunió solemne, començant la instrucció de Catecisme, demà dilluns.

Dimecres, divendres i dissabte, són dies de dejuni, divendres amb abstinència de carn.

Quaranta Hores.—Església de la Mare de Déu de Lourdes.

Església de sant Josep.—Avui, diumenge, a les set, missa conventual i exercicis del mes de març, continuant tot el mes a la mateixa hora, i a les vuit, missa i funció dels Set Diumenges dedicats a Sant Josep.

### Associades de “Cívica Femenina”

#### Recordau-vos...

...que dimecres dia 8 hi ha lliçó de català de 7 a 8.

...que divendres dia 10, conferència d'apologètica de 7 a 8.

...que dissabte, dia 11, conferència de litúrgia de 7 a 8.

Tot a l'estatge social:

Lasauca, 18, primer

Església de Ntra. Sra. dels Desemparrats.—El dia 11, dissabte, començarà en aquesta Església la Novena a la Bta. Lluïsa de Marillac, cofundadora amb Sant Vicents de Pau de les Filles de la

Caritat, la que es farà tots els dies durant la Missa de 8, exceptuant el diumenge que serà a les 5 de la tarda.

El dia 19 es celebrarà la seva Festa amb comunió general a la Missa de 8 i a les 5 de la tarda amb el trissagi de la Sma. Trinitat, acabament de la Novena, sermó pel Rvnd. P. Joan Puig i adoració de la seva Relíquia, amb repartició d'estampes de la seva imatge.

#### Eclesiàstiques

A les 11 hores del mati del dia 24 de Abril tindrà lloc, mitjantçant Déu, una tanda d'exercicis espirituals per a reverends senyors Sacerdots en la Residència de la Congregació de la Missió, de P. Paül de Figueres (Vilallonga 9). Se publica als que desitgin prendre-hi part, que ho avisin com més aviat millor al Sr. Superior, puig de no fer-ho així s'exposen a que no puguin complir-se els seus desitjos, ja que és reduït el nombre d'habitacions disponibles i que són ja bastants els qui ho han sol·licitat. Feta la sol·licitud i sense rebre avis de la seva admissió, es poden ja considerar per admesos, puig en el cas de que estés ja complet el nombre, s'els avisaria anunciant-els-hi al mateix temps la data en que se donaria una altra tanda, si el número de sol·licitants que no haguessin pogut ésser admesos fos considerable.

### Mercat del dijous

Blat.	de 36'25 a 37'50	Hectolitre
Ordi.	18'75 a 20'00	
Civada.	15'00 a 17'50	
Blat de moro.	31'25 a 32'50	
Mill.	32'50 a 33'75	
Mongetes.	68'75 a 75'00	
Cigrons.	62'50 a 75'00	
Faves.	31'25 a 32'50	
Veces.	37'50 a 39'25	
Mongets.	62'50 a 68'75	
Oil.	153'22 a 161'29	
Patates.	18'00 a 20'00	Quintà m
Patates noves.	38'00 a 40'00	
Tossino.	25'00 a 25'50	10 quilos
Anyells.	35'00 a 40'00	un
Ovelles.	40'00 a 45'00	una
Anecs.	15'00 a 16'00	parell
Gallines.	18'00 a 20'00	
Pollastres.	12'00 a 16'00	
Conills.	8'00 a 10'00	
Oques.	11'00 a 13'00	una
Ous.	2'00 a 2'10	dotzena

### Camiseres

oficials i aprenentes, manquen a la Camiseria Coll Plaça de la República, 24. Figueres.

### ZAPAGOTERES

Casa JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33.

### Xampany Gelamà

Caves a Vilajuiga. Exquisit gust. Proveu-lo i us en convencereu.



# Ramon Fina

Metge

## Malalties de les Criatures

Consulta: Dilluns, dimarts, dijous i dissabtes, de 11 a 1 i de 3 a 5.

Placeta, núm. 5, entressol

FIGUERES

## CONSULTORI- MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les criatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.

Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA

37

CARTAS DE CURADOS

### Curado de Ciática

Don JUAN PADRO FARRERAS, de 54 años de edad, habitante en FARRASA (Barcelona) calle de Miguel Vives, 120.

que sufría desde hacía varios años de dolor ciático habiéndose agudizado su dolencia últimamente hasta tener un ataque tan fuerte que estubo en peligro de muerte cerca de tres meses, ha tenido la bondad de mandarnos su certificado, en el cual hace constar que se ha curado completamente con la Cura N.º 3 del Abate Hamon.

#### INDICACIONES

- N.º 1 Diabetes.
- " 2 Albuminuria.
- " 3 Reuma, Artritis.
- " 4 Anemia.
- " 5 Solitaria.
- " 6 Nervios: Epilepsia.
- " 7 Tos ferina.
- " 8 Reglas dolorosas.
- " 9 Lombrices.
- " 10 Diarrea y enteritis.
- " 11 Obesidad, Parálisis.
- " 12 Depurativa sangre.
- " 13 Enfer. del estómago.
- " 14 Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
- " 15 Tos, Gripe, Bronquitis, Asma, Tuberc.
- " 16 Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
- " 17 Estreñimiento.
- " 18 Úlcera estomago.
- " 19 Úlcera Varicosas.
- " 20 Preventiva enferm.

SE MANDA GRATIS  
Utilice Vd. el adjunto cupón hoy mismo, mandándolo en sobre abierto, como impresos, con sello de 2 cts.

Si no le basta esta prueba de absoluta autenticidad, pida Vd. hoy mismo el

#### BOLETIN MENSUAL

#### «Lo que dicen los curados»

en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrían y han recuperado la salud y la alegría con

### LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

Sr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Ronda de la Universidad, núm. 6, Barcelona.

Sírvase mandarme Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual «Lo que dicen los Curados» y el Libro «La Medicina Vegetal».

Nombre .....

Calle .....

Ciudad .....

Provincia .....

## FIRA DE LEIPZIG, PRIMAVERA 1933

Obertura el 5 de Març

Per a informació

al

### LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG

o al Delegat Honorari per Catalunya i Aragó  
GUILLERMO SCHUL, Muntaner, 180, Telèfon 72505, Barcelona

## COMARCALS

CASTELLÓ D'EMPÚRIES. — *Noves diverses.* — L'Ajuntament promou una subscripció per a la construcció d'una sala de ball on actualment hi ha l'ex-església de Sant Domènec, situada a la Placeta. Segons tots els indicis, aquesta maniobra de la nostra corporació municipal sent a eleccions. Dubtem de la catalanitat de l'Ajuntament, tota vegada que té la idea de fer desaparèixer un monument de la nostra història com és l'església de Sant Domènec. Aquesta fou construïda pels dominics, als quals el darrer Comte d'Empúries cedí el seu Palau i les terres adjuntes. Encara no ha estat prou profanada aquesta església, car cada any s'hi han allotjat els cavalls semen-tals? En lloc de sales de ball el que ens cal és que l'Ajuntament protegeixi la nostra agricultura, treballant per l'endegament del Muga, i promovent una vertadera cultura. Com volem que ens socorri amb subvencions i subscripcions pels estralls dels aiguats si nosaltres ens despenem els diners amb sales de ball?

—Elements de diferent ideologia política treballen cercant signatures per a adherir-se a la Lliga Catalana.

—La forta i freda tramuntana d'aquests dies ha enderrocat un troç de paret del pati de la casa d'En Sebastià Vila, rellotger, i un troç de paret del pati d'En Josep Planas. També ha destruït algunes xemeneies i ha trencat alguns fils i bombetes elèctrics.

—L'ofici de diumenge passat, durant el qual professà la Germana carmelita Francesca Camí dels Sants Reis, fou solemne. L'altar era tot enramat. La capella de música complí molt bé la seva comanda. Mossèn Josep Trullàs pronuncià un bell panegíric. La nova professora era acompanyada dels seus familiars. D'aquestes planes estant felicitem coralm-ent a la Germana Francesca, preguntant a Déu que, tant ella com a tots els ordes docents, puguin complir la seva missió sense entrebancs.

—Diumenge, dia 5 de març, es celebrarà la solemnitat de la festa del Beat Maurici Proeta, amb ofici solemne cantat per la Capella, i sermó-panegíric pel P. Quaresmer. El Beat Maurici era natural de la vila. Avorrint el món, entrà a l'orde de Sant Agustí. Després d'una vida esmerçada en el servei diví, morí santament a Palma de Mallorca, on reposa son cos. Es patró de la vila nostra.

—L'altra setmana, un carro que guiava un peraladenc, amb residència a ací, es tirà al Rec del Moli, a prop del rentador. Uns homes varen treure el carro i l'animal de dintre el Rec. Gràcies a Déu, no va passar cap desgràcia personal.

—Dissabte, al vespre, donà una conferència al «Centre Català» (Cafè Farrer) el senyor Joan Fàbrega.

—El tren que quasi és tapat és el d'En Grau. El del Pas de Sant Pere ja s'ha començat. El troç de carretera veïnal la Generalitat l'ha fet construir de sorra. Aviat es començarà de tancar el tren de can Joan Casadevall (a) Ferrer.

—L'orquestra «Els Rossinyols» anaren a tocar, per Carnaval, a Lloret de Mar.

—El més important del Carnestoltes d'ací ha estat el típic «Ball dels Confits». El lloc acostumat de ballar-lo és a la Plaça dels Homes, a les 11 del dimarts. Les parelles balladores eren 37; gairebé totes eren formades de joves i jove-

netes, nens i nenes, bellament abillats. Al balcó principal de la Casa Comunal hi havia un Jurat Qualificador, integrat per senyores, que tenia per missió premiar les parelles més ben abillades. Les parelles premiades eren les següents: 1<sup>er</sup> premi: Jaume Compte Carme Renart; 2<sup>on</sup> premi: Pere Costar Carme Comas; 3<sup>er</sup> premi: Joan Mas Rosa Arlà; 4<sup>art</sup> premi: Joaquim Gusó Lidia Ribas; 5<sup>int</sup> premi: Miquel Lleó Elvira Burch; i 6<sup>e</sup> premi: Joan Arnau Encarnació Carreras. A aquestes parelles els fou lliurats uns premis, individualment, a la Sala. Aquests consistien en bells objectes. L'Ajuntament fou el patrocinador del «Ball dels Confits», ajudat per la Penya «Ràpids» i les cases comercials Fontclara, Carreras, Riera i Quera.

Deplorem que, al Carnaval d'enguany hi ha hagut una nota discordant. El mateix dimarts, a la passada de la nit, uns sis homes feren una mascarada, portant al damunt seu uns rètols que contenien motius al·lusius a persones de certa ideologia política. Trobem bé que, uns homes, bé i honestament, es diverteixin; però que no molestin ni ofenguin a ningú. Fer servir el Carnaval per a la política, és una cosa que no hi ha dret. Per això el Sr. Alcalde no devia permetre que uns homes, fessin ço que hem dit més amunt, car l'actitud d'aquests era provocadora, i podia portar un desordre a la vila. I en prova del que diem, hem sentit a dir a homes que, ara fa uns 35 anys, precisament per les diades aquestes, essent alcalde de la vila el Sr. Albert Batlle, metge, degut a la política, cinc homes anaren a la presó, i tres més no hi van anar perquè traspasaren la serra.

CORRESPONSAL.



### Casada amb l'home que jo volia

Qui m'ho tenia de dir fa pocs mesos quan la meua cara semblava un empedrat de tan granelluda i picada que era. Tant va ésser començar a usar el Colcrem Líquid i el Nou Tònic Facial CARPE com desapareixen per encant. Gonçal, que mai s'havia fixat en mi va començar a festejar-me i així varen seguir les coses fins arribar el desitjat moment de les noces. Ara soc la dona més feliç del món, i per a que vostè també ho sigui, li recomano que es cuidi el cutis amb les cremes i el tònic CARPE.

TRACTAMENT DE BELLESA N.º 1

## CARPE

Colcrem Líquid, Crema Voiatil, Crema Nutritiva, Tònic Facial

Agent exclusiu per a Figueres:

**RAMON MARCÓ**

Carrer de Girona, 12

la casa millor assortida i més ben atesa de tot l'Empordà.

— A peu de fàbrica poden adquirir water-lavabos, banyeres, rentamans, bidets, escalfadors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany, per haver contret la

### Ferreteria Suñer

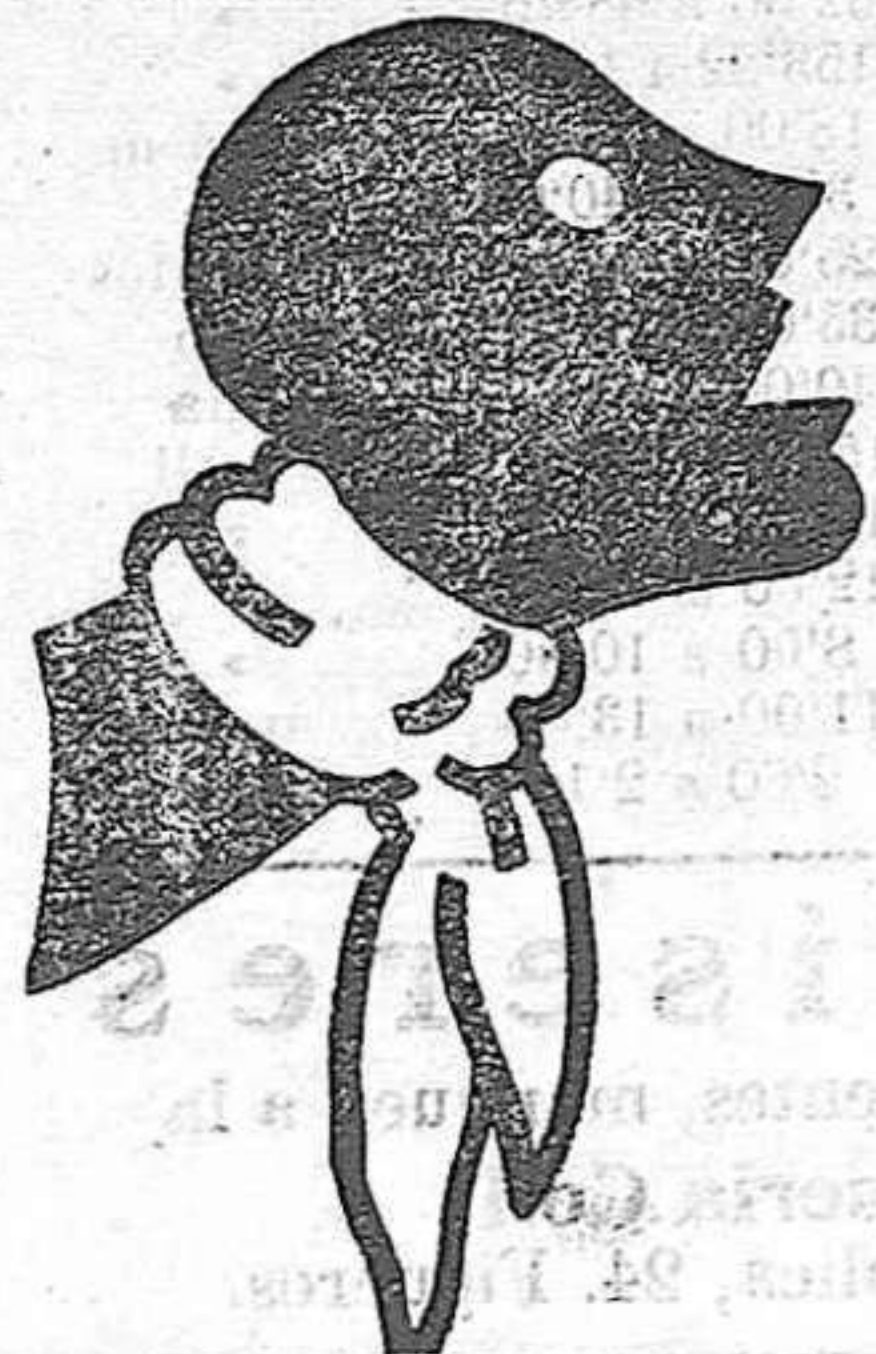
Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, Telèfon 116 un acord amb una de les més importants fàbriques d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la Ferreteria Suñer. Sempre imitada; mai no igualada.

### Samuel Cervera

Professor de Matemàtiques

Avinguda de la República, 48, segon FIGUERES



## una bufanda? ...no...!

Unas cuantas Gaba es mucho mejor! El frio es solo un cómplice del microbio. Reduzca éste a la impotencia y podrá usted desafiar el frio sin temor a un resfriado.

Vaya, quítese esa bufanda tan desagradable, pero tome de vez en cuando algunas Gaba. Son deliciosas y como su composición es solo de productos naturales, puede usted tomar tantas como quiera sin peligro para su estómago.

60 céntimos caja pequeña  
Caja grande 2.10 pesetas  
Nueva caja UNA peseta

Cuide su garganta a diario — gargarice usted en seco con las deliciosas Gaba!

# Gaba



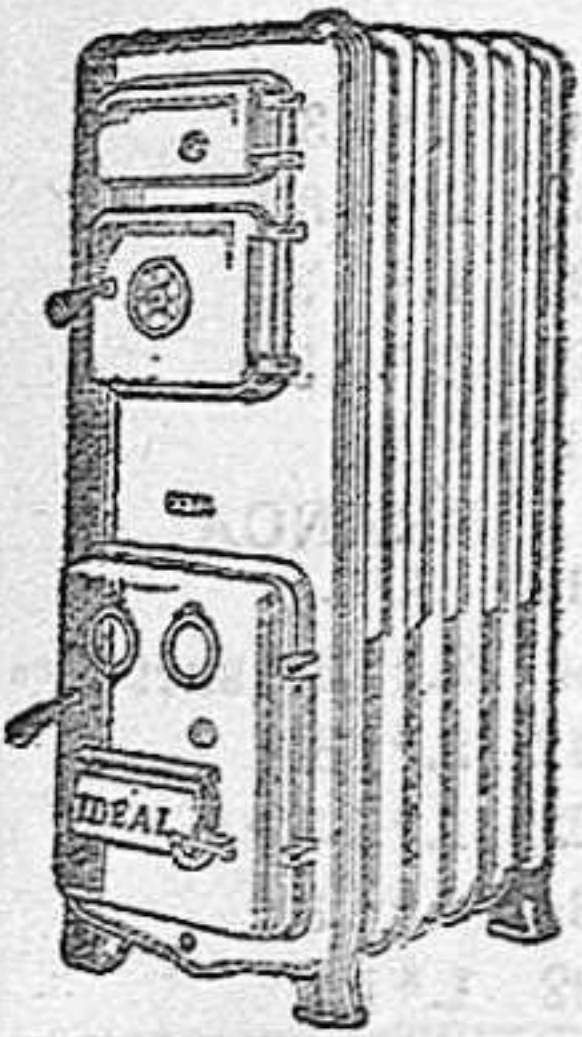


# a El Siglo

sempre trobareu en immillorables condicions els articles de...  
 drogues - pintures - pinzells - perfums - tocador - conserves  
 queviures - Olis purs d'oliva del Sindicat Oleícola  
 Garrotxa-Empordà...

Productes fotogràfics i aparells **ZEISS IRON, KODAK, AGFA**  
 Productes alimenticis i de règim de la casa **SANTIVERI**, etc.

**ANTONI CARRERAS**  
 Avinguda de la República, 17 - Telèfon, 152 X. - FIGUERES



## Fumisteria Espanyola

**BARCELONA** VALÈNCIA, 215  
 Telèfon, 76.634

Cuines fixes, Portàtils i Centrals  
**TERMOSIFONS**

## CALEFACCIONS FIGUERES

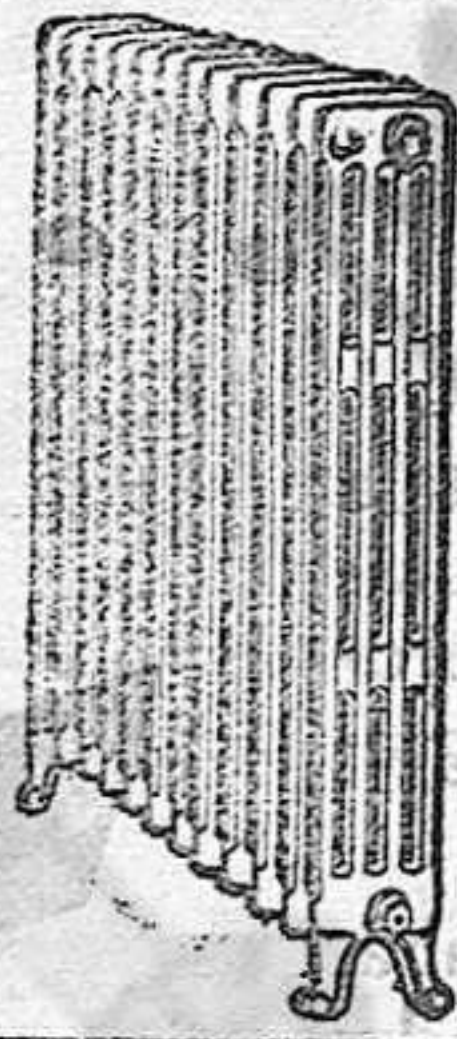
PROJECTES i PRESSUPOSTOS GRATUITS

REPRESENTANT

**Josep Morell Mitjà**

Monturiol, núm. 20

FIGUERES



Màquines per a escriure de varies marques

NOVES, RECONSTRUIDES i D'OCASIO  
 VENDES AL COMPTAT i A PLAÇOS  
 CANVIS - LLOGUER - REPARACIONS  
 PREUS REDUITS

**LLUIS GIFRE**  
 FIGUERES - Monturiol, n.º 7 - Telèfon, 78



## GRAN COLCHONERIA

DE

**JOSE DURÁN**

Perelada, 18 - FIGUERES



**Lanas en rama para Colchones**

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas  
 Confección y venta de Edredones y Colchones.

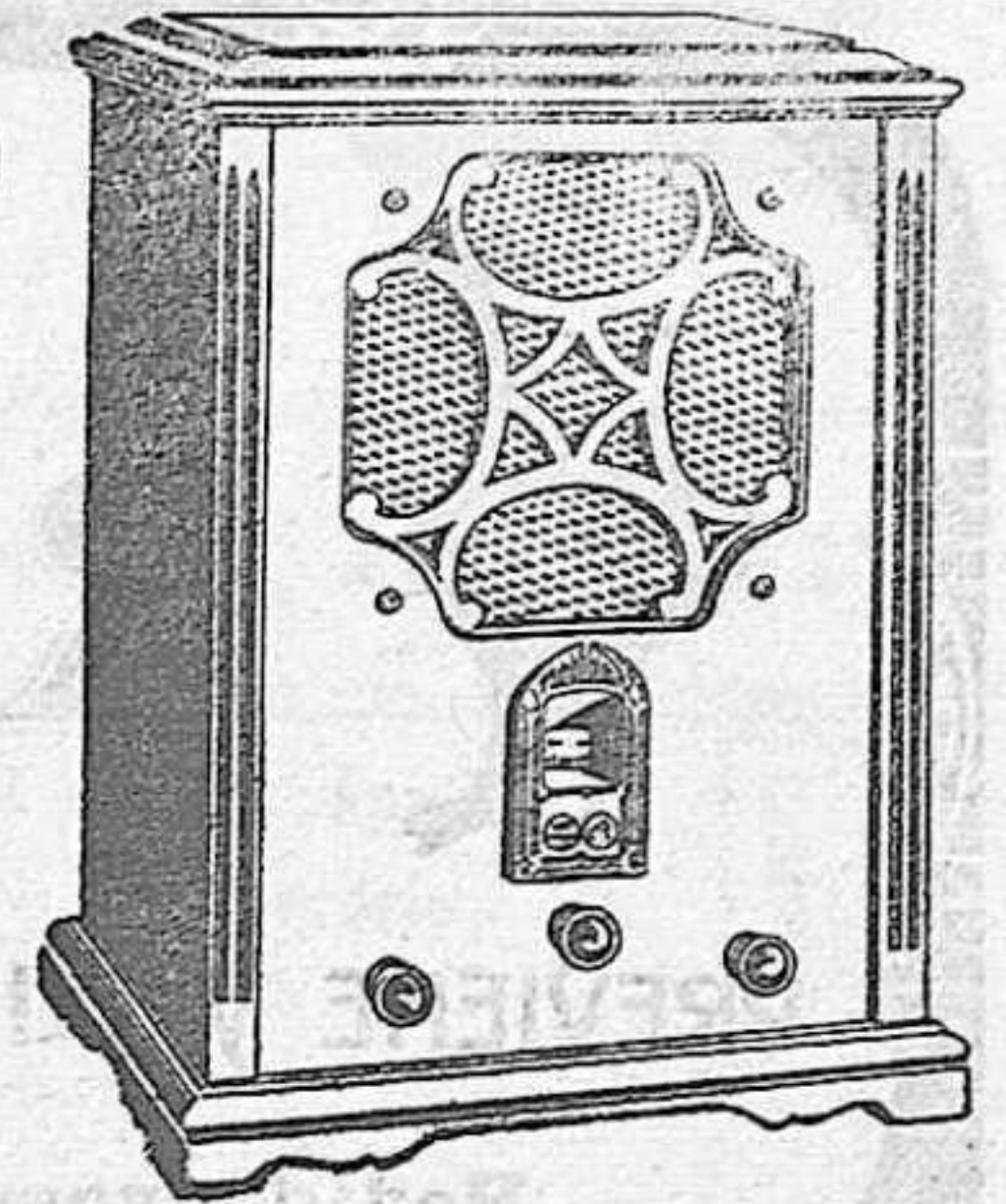
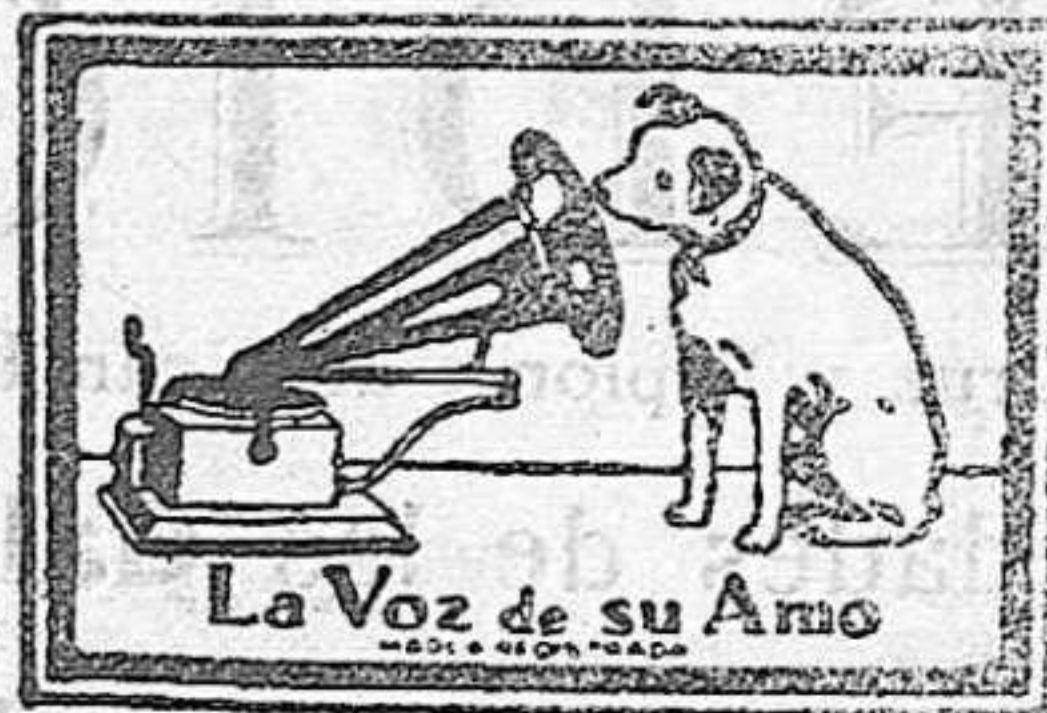
Especialidad en la forma Inglesa.

Amensso y variado surtido de Telas listadas y damaseo.

Máquina Eléctrica **BOLÓ** para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &&, quedando blandas como en su primer estado.  
 Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

# RADIO



Gramoles i Discs

“LA VOZ DE SU AMO”

famosos a tot el món

AL COMPTAT i A PLAÇOS

AGENCIA AUTORITZADA:

## Casa Tort

Monturiol, 18 i Caamaño, 17

## FIGUERES

## La Nova Funerària

i FUSTERIA

de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15

FIGUERES

## DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.  
 RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.  
 Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

Escolti la veu del món

amb el «MANDO MAGICO» que representa

## STEWART-WARNER

Rádio Duosuperheterodino. - Aparell d'onze làmpares  
 Quatre Gamas d'onda

Dos altaveus dinàmics i un sol «MANDO MAGICO»

Per a detalls, al Representant Oficial

**JOAN MONTALAT**, Carrer Lasauca, 7





AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

# REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

## Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

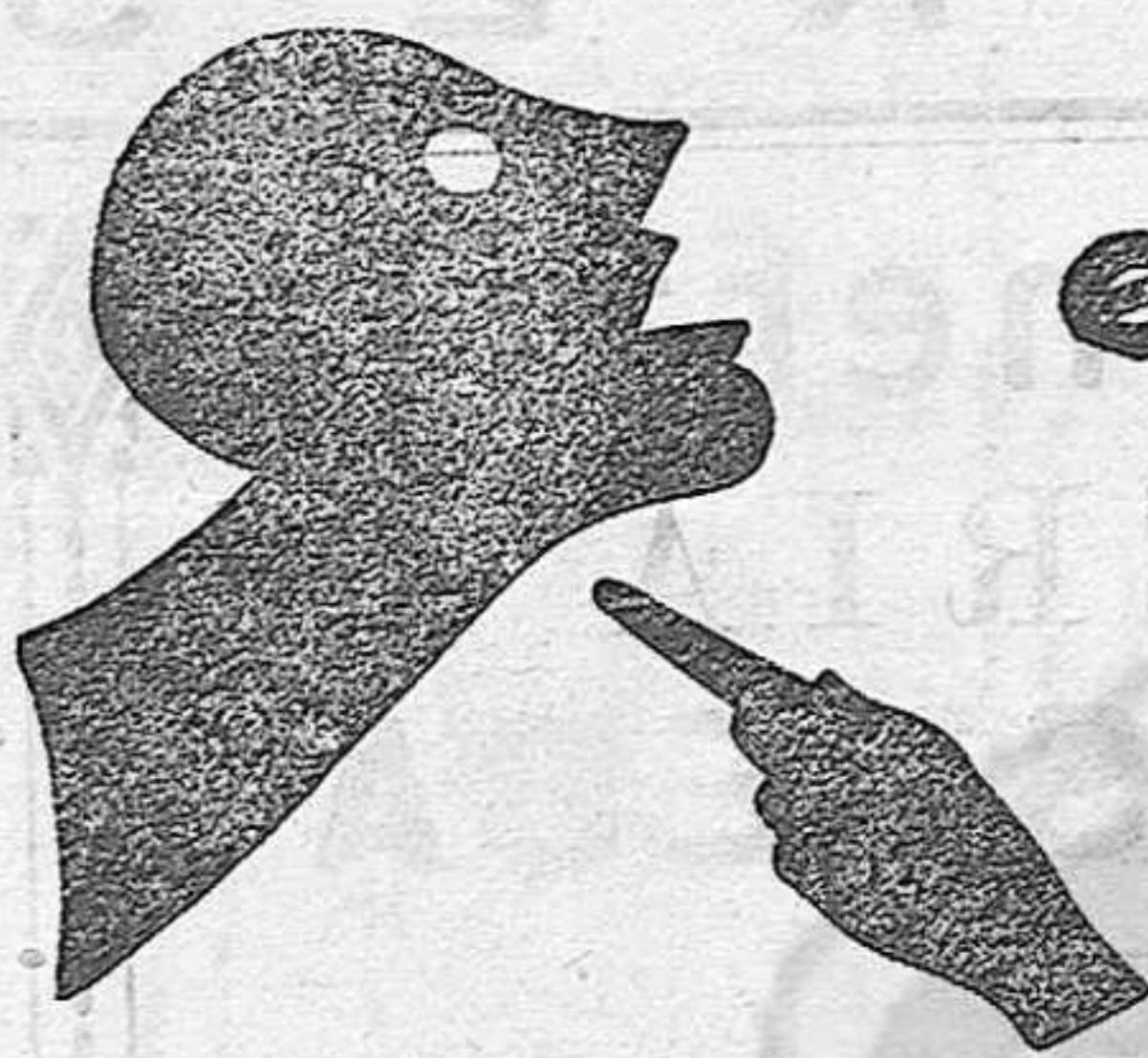
Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

### HORARI DE TREN

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana			
TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'06	5'09	1.ª i 3.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª i 3.ª fins G.
Missatger	8'33	—	2.ª i 3.ª
Mercaderies	9'50	—	3.ª
Exprés	10'09	10'10	1.ª i 3.ª
Mixt	13'00	13'25	2.ª i 3.ª
Exprés	16'27	16'29	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'19	17'25	2.ª i 3.ª
Missatger	20'26	20'33	3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª i 3.ª surt G.
Correu	10'36	10'42	2.ª i 3.ª
Exprés	12'21	12'23	1.ª i 3.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Exprés	17'21	17'22	1.ª i 3.ª
Correu	18'40	18'45	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	21'34	21'36	1.ª i 3.ª

## el punto flaco...



... es su garganta, donde el microbio se instala desde un principio para preparar sus peligrosos ataques. Sería necesario gargarizar a diario para proteger eficazmente su garganta; pero qué desagradable es ello!

Pues gargarice usted en seco con algunas Gaba. Desinfectan perfectamente y son tan deliciosas. Además, si tiene usted tos, las Gaba la combatirán y le proporcionarán un verdadero alivio.

60 céntimos caja pequeña  
Caja grande 2.10 pesetas  
Nueva caja UNA peseta

Cuide su garganta a diario — gargarice usted en seco con las deliciosas Gaba!

# Gaba



### PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI  
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO



#### CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde que sea.

#### CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgia (Faciales, intercostales, de riñones, Cefálica) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE  
NUNCA PERJUDICA

### TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES, NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

### Passaports

TRAMITACIÓ RÁPIDA.

Lluís Gifre, Monturiol, 7. — Teléf. 78.

### Ymbert, Sastre

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

### Bunyols

Qui en vulgui de frescs i d'exquisit gust, els trobarà a l'acreditada Tenda de Comestibles de Manel Juncà, carrer Alt de Sant Pere, número 13.

### Aparells de ràdio

Bones ocasions, de varies marques i a preus reduïts, procedents de canvis per els de la insuperable marca «RADIOLA», de la Ràdio Corporation of America. Lluís Gifre, Monturiol, 7, Figueres, Teléf. 78.

— Les persones de bon gust demanen sempre

«Anís Ampurdanés»

### Xampany Gelamà

Caves a Vilajuiga

— EN LA FUSTERIA DE

### Josep Ferrer

hi trobareu: Portes econòmiques: Sèrie A, des de 15 ptes. una; Sèrie B, des de 20 ptes. una. Aparells per a collir olives. Motors de gasolina de 12 H. P. i altres coses. Carrer del Rentador, 11 — FIGUERES

## BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús

Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MÀTRIU: Passatge del Relotge

## Sucursal de Figueres

Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

## Rocalla

TUBS ESPECIALS PER A BAIXANTS D'AIGÜES

TELEF. 20768

ROCALLA S.A. CANUDA 2 BARCELONA

AGÈNCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31